HONDAKINEN PREBENTZIOAREN EUROPAR ASTEA
SEMANA EUROPEA DE LA PREVENCIÓN DE RESIDUOS

2017
AZAROA
NOVIEMBRE
18-26

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

José Ignacio Asensio Bazterra

INGURUMENEKO ETA OBRA HIDRAULIKOETAKO DIPUTATUA
DIPUTADO DE MEDIO AMBIENTE Y OBRAS HIDRÁULICAS

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Ingurumen Zuzendaritzaren helburu estrategikoetako bat **erabili eta botatzeko produktuetan oinarritutako egungo ekonomia linealaren eredua eraldatu eta ekonomia zirkular batera jotzea da**, Gipuzkoak eredu-aldaketa horri datxezkion abantaila sozialak, ekonomikoak eta ingurumen-arlokoak baliatu ahal izan ditzan.

Ekonomia zirkularra aipatzen dugunean, hondakin-hierarkiaren maila guztietan jarduteko beharraz ari gara. Gai izan behar dugu aukera berriak baliatzeko, eta hondakina lehengaia izan daitekeela ulertu behar dugu. Ildo horretan, hondakinen produkzioa eta xahuketa saihestu behar dugu, eta gai izan behar dugu arazoa aukera bihurtzeko.

Europako aste honetan, erakundeak, gizarte-eragileak eta eragile pribatuak duela urte batzuez geroztik nolako lana egiten ari diren eta Gipuzkoak ekonomia zirkularrerako trantsizioan aurrera egiten jarraitzeak denontzat zein garrantzitsua den utzi nahi dugu agerian.

Uno de los objetivos estratégicos de la Dirección de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Gipuzkoa, **es transformar el modelo actual de economía lineal de usar y tirar, a una economía circular**, con el objetivo de que Gipuzkoa sea capaz de aprovechar las ventajas sociales, económicas y ambientales que este cambio de modelo lleva inherentes.

Cuando hablamos de economía circular, hablamos de la necesidad de actuar en todos los niveles de la jerarquía de residuos. Tenemos que ser capaces de aprovechar las nuevas oportunidades entendiendo el residuo como materia prima, evitando su producción y despilfarro, y siendo capaces de convertir un problema en una oportunidad.

Durante esta semana europea queremos mostrar el trabajo que desde hace años vienen realizando las instituciones, agentes sociales, agentes privados y lo importante que es para todos y todas que Gipuzkoa continúe avanzando en la transición hacia la economía circular.

Guztiok gara kate baten zati, eta bere katebegiak ekonomia zirkularrerantz bideratu behar dira.

Todos formamos parte de una cadena cuyos eslabones deben avanzar hacia la economía circular.

Gipuzkoako Foru Aldundia
Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas

ORAIN INGURUMENA

HONDAKINEN PREBENTZIOAREN EUROPAR ASTEA
SEMANA EUROPEA DE LA PREVENCIÓN DE RESIDUOS

2017·XI·18-26

Gipuzkoako Foru Aldundia
Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentua

ORAIN INGURUMENA

18-22 AZAROA NOVIEMBRE

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN
OKENDO PLAZAKO KARPAN
CARPA PLAZA OKENDO

HONDAKINA ALA LEHENGAIA?
¿RESIDUO O MATERIA PRIMA?

Zer egiten da etxean arretaz bereizten dugun zaborrarekin? Zerbaitetarako balio al du? Hainbat hondakin lehengai gisa erabiltzen dituzten GK Recycling Gipuzkoako Birziklatze Klusterreko 7 enpresak hondakin horiekin zer material eta produktu fabrikatzen dituzten azalduko dute.

¿Qué se hace con la basura que separamos cuidadosamente en casa? ¿Sirve para algo? 7 empresas del Clúster del Reciclaje de Gipuzkoa, GK Recycling, que tratan diferentes residuos como materia prima, mostrarán qué materiales y productos fabrican a partir de esos residuos.

18 AZAROA NOVIEMBRE

KANPAINA IBILTARIA
CAMPAÑA ITINERANTE
GIPUZKOAKO MANKOMUNITATEETAN
MANCOMUNIDADES DE GIPUZKOA

OLIOA BIRZIKLATU
RECICLA ACEITE

Sukaldean erabilitako olioaren birziklatzearen inguruan sentsibilizatzeko kanpaina Gipuzkoako mankomunitate guztietan zehar, abenduaren 2ra arte.

Campaña de sensibilización del reciclaje de aceite de cocina usado por todas las mancomunidades de Gipuzkoa hasta el 2 de diciembre.

19-26 AZAROA NOVIEMBRE

ERAKUSKETA-TAILERRA
EXPOSICIÓN-TALLER
URDANETA KALEA
CALLE URDANETA

EMAÚS: HONDAKINEN BUKLE EKOLOGIKOA ETA SOLIDARIOA
EMAÚS: EL BUCLE ECOLÓGICO Y SOLIDARIO DE LOS RESIDUOS

Sekuentzia kateatuak ia bizitzeko hiru gune argigarri. Kalean uzten badira, hondakinak dira. Berrerabiltzeko prestatzen badira, berriz, baliabideak dira.

Tres espacios demostrativos en los que casi vivir secuencias concatenadas. Son residuos si se abandonan en la calle. Son recursos si se realiza una preparación para la reutilización.

21 AZAROA NOVIEMBRE

JARDUNALDIA
JORNADA
BASQUE CULINARY CENTER

SUKALDARITZA IRAUNKORRA
RESTAURACIÓN SOSTENIBLE

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Basque Culinary Centerrek elkarrekin dihardute, azpiproduktuak berrerabiliz, sormen gastronomikoari buruzko ikerketan oinarritutako proiektu batean. Jardunaldi honen helburu da lan hori iraunkortasuneko hainbat ikuspegitatik erakustea: produktua, jatetxea, industria, hondakina, elikadura eta osasuna.

La Diputación Foral de Gipuzkoa junto al Basque Culinary Center, trabajan en un proyecto basado en la investigación sobre creación gastronómica con reutilización de subproductos. El objeto de esta Jornada es visibilizar este trabajo desde distintas ópticas de sostenibilidad: producto, restaurante, industria, desperdicio, nutrición y salud.

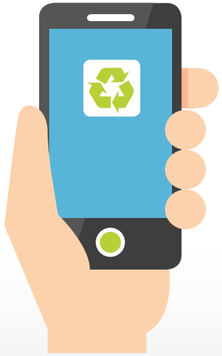
Azken minutuko OPERAZIOA
OPERACIÓN ÚLTIMO MINUTO

22 AZAROA NOVIEMBRE

AITORPEN-EGINTZA
ACTO DE RECONOCIMIENTO
TRONUAREN GELA, GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA
SALA DEL TRONO, DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

Gipuzkoako Elikagaien Bankuaren "Azken minutua" programan egindako lanagatik enpresa laguntzaileei esker ona adierazteko egintza.

Acto de reconocimiento a empresas colaboradoras por su labor en el programa "último minuto" del Banco de Alimentos de Gipuzkoa.



24 AZAROA NOVIEMBRE

APP-AREN AURKEZPENA
PRESENTACIÓN APP
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA - 10:30

BIRZIKLATZEAREN ETA KLIMA-ALDAKETAREN APP-A
APP RECICLAJE Y CAMBIO CLIMÁTICO

Aurki eskuragarri egongo den doako APP berriaren demoaren aurkezpena. Horren bidez, birziklatzea sustatu nahi da lurraldean, eta agerian utzi nahi dira horrek ingurumenari dagokionez ekarriko dizkigun onurak.

Presentación de la demo de la nueva APP, gratuita y muy pronto disponible, que pretende fomentar el reciclaje en el territorio y mostrar los beneficios que eso nos aporta en términos ambientales.

25 AZAROA NOVIEMBRE

MODA IRAUNKORREKO DESFILEA
DESFILE DE MODA SOSTENIBLE
PALACIO MIRAMAR JAUREGIA - 19:00

GK green fashion moda jasangarriaren Gipuzkoako klusterreko kide diren diseinugileen bildumez osatutako II. moda-desfile jasangarria.
Gainera, Made in Gipuzkoa zigiluko enpresa-ekimen bat aurkeztuko dugu: Tytti Thusberg diseinugileak eta Eko-REC enpresak hondakinekin egindako Gipuzkoako ehun jasangarriak ikusiko ditugu desfilean.

ANTOLATZAILEA / ORGANIZADOR

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

II Desfile de moda sostenible formado por colecciones de diseñadores miembros del clúster guipuzcoano de la moda sostenible GK green fashion. Además, mostraremos una nueva iniciativa empresarial con sello Made in Gipuzkoa: veremos desfilar tejido sostenible guipuzcoano realizado a partir de residuos de la mano de la diseñadora Tytti Thusberg y Eko-REC.

LAGUNTZAILEAK
COLABORADORES

EKO REC

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN
Alkateordetza
Tenencia de Alcaldía

donostia moda
MODA SUSTATZEN IMPULSO A LA MODA IMPULSE TO FASHION

26 AZAROA NOVIEMBRE

IKASLEEI ZUZENDUTAKO BizitzEKO! KANPAINAREN AURKEZPENA
PRESENTACIÓN DE LA CAMPAÑA BizitzEKO! DIRIGIDA A ESCOLARES
TOPIC, Euskal Herria plaza (TOLOSA) - 11:00

Hondakinen prebentzio, berrerabilera eta birziklatzeari buruzko kanpaina. Bideo baten proiekzioarekin eta txotxongiloak egiteko tailer batekin emango zaio hasiera. Titirijai Nazioarteko Txotxongilo Jaialdira joaten diren ikasleek "Hondakinen erresumak" ezagutuko dituzte.

Campaña sobre la prevención, la reutilización y el reciclaje de residuos. Comenzará con la proyección de un vídeo y un taller de construcción de marionetas. Los escolares que pasen por el Festival Internacional de Marionetas Titirijai, conocerán los "Reinos de los Residuos".